

DC
COMICS™

16

THE NEW 52!

ARLEQUINA

CONNER
SINC



CONNER
PALMIOTTI
HARDIN
TIMMS
SINCLAIR

RATED T TEEN

JUN 2015

DCCOMICS.COM

COMO É QUE ESSE FILME VAI ME FAZER *RELAXAR, HERA?*

AS *PERSEGUIÇÕES DE CARRO PÓS-APOCALÍPTICAS* E *DISPUTAS RIDÍCULAS* ESTÃO ME FAZENDO QUERER *ROUBAR* UM *CARRO* E INVADIR UMA LOJA!

POIS É, PENSEI QUE FOSSE SER UM POUCO MAIS *TRANQUILO.*

EU NUNCA VI O FILME *ORIGINAL* EM QUE ESTE FOI BASEADO.

AH, É *MUUUITO LEGAL.*

É AQUELE FILME AUSTRALIANO... PRA ÉPOCA DELE, É INCRÍVEL.

ELE ERA *POLICIAL* NO PRIMEIRO, E A *ESPOSA DELE...*

VOCÊ *SE IMPORTA?* AQUI NÃO É A SUA *SALA DE ESTAR!*

É, TENHAM UM POUCO DE CONSIDERAÇÃO E VÃO CONVERSAR *LÁ FORA!*

CUIDADO COM O QUE DESEJA...

AMANDA CONNER & JIMMY PALMIOTTI Writers
CHAD HARDIN with JOHN TIMMS (pgs 16-19) Artists
ALEX SINCLAIR w/ PAUL MOUNTS (pgs 16-19) Colors JOHN J. HILL Letters
AMANDA CONNER & ALEX SINCLAIR Triptych Cover
DAVE JOHNSON Movie Poster Variant Cover
DAVE WIELGOSZ Asst. Editor CHRIS CONROY Editor
MARK DOYLE Group Editor
HARLEY QUINN created by PAUL DINI & BRUCE TIMM
TOM NAGANO TRADUTOR & EMERSON DIAGRAMADOR


ARLE.


ARLE. NÃO.


AI, ME DESCULPE. NÃO PERCEBI QUE MINHA VOZ ESTAVA TÃO ALTA. SINTO MUITO.
HÃ... CLARO.
CERTO.


SEM MUTI-LAÇÃO SEM MUTI-LAÇÃO SEM MUTI-LAÇÃO...
UAU. TÔ IM-PRESSIONA-DA!
EU TINHA CERTEZA DE QUE VOCÊ IA SE VIRAR E ARREBENTAR O NARIZ DAQUELES DOIS.
FOI VOCÊ MESMA QUEM DISSE, EU TENHO QUE RELAXAR... E SINCE-RAMENTE, ELES TAVAM CERTOS. EU TAVA FALANDO DURANTE O FILME.
NORMALMENTE EU ESMURRO A TRA-QUEIA DE QUEM FALA DURANTE OS FILMES.
BEM, VAMOS VER O QUE MAIS TÁ PASSANDO, TALVEZ EN-CONTREMOS ALGO MENOS... VOLÁTIL.


UAU. NÃO ACREDITO QUE ISSO AINDA TÁ PASSANDO. PENSEI QUE JÁ TINHA SAÍDO HÁ MESES.
É AQUELE FILME DOS QUINHENTOS TONS? PREFIRO ASSIS-TIR O FILME DO MAD MAX GOSTOSÃO.
EXIT
AIAI TÁ BOM, TÁ BOM. VAMOS.
PERAÍ, QUE GEMI-DO FOI ESSE?


QUEM *LIGA?* VAMOS NOS *SENTAR* E VER NO QUE...
...DÁ...
AAAAHHH!
UM *RATO* MORDEU O MEU *PÉ!*
EEEEEE!
YIIIIIEEEEEKS!
AIEEEEEE!!!
O QUE-- PENSEI QUE VOCÊ *ADORAS-SE* ANIMAIS.
NÃO QUANDO ELES ESTÃO TEN-TANDO *COMER* O MEU *PÉ! ME TIRA DAQUI!*
EU NÃO VEJO NENHUM *RATO,* MAS TEM UMA *PILHA "D."* NÃO FOI *ISTO* QUE ACERTOU O SEU PÉ?
NÃO T Ô NEM AÍ! EU QUERO *SAIR* DAQUI!

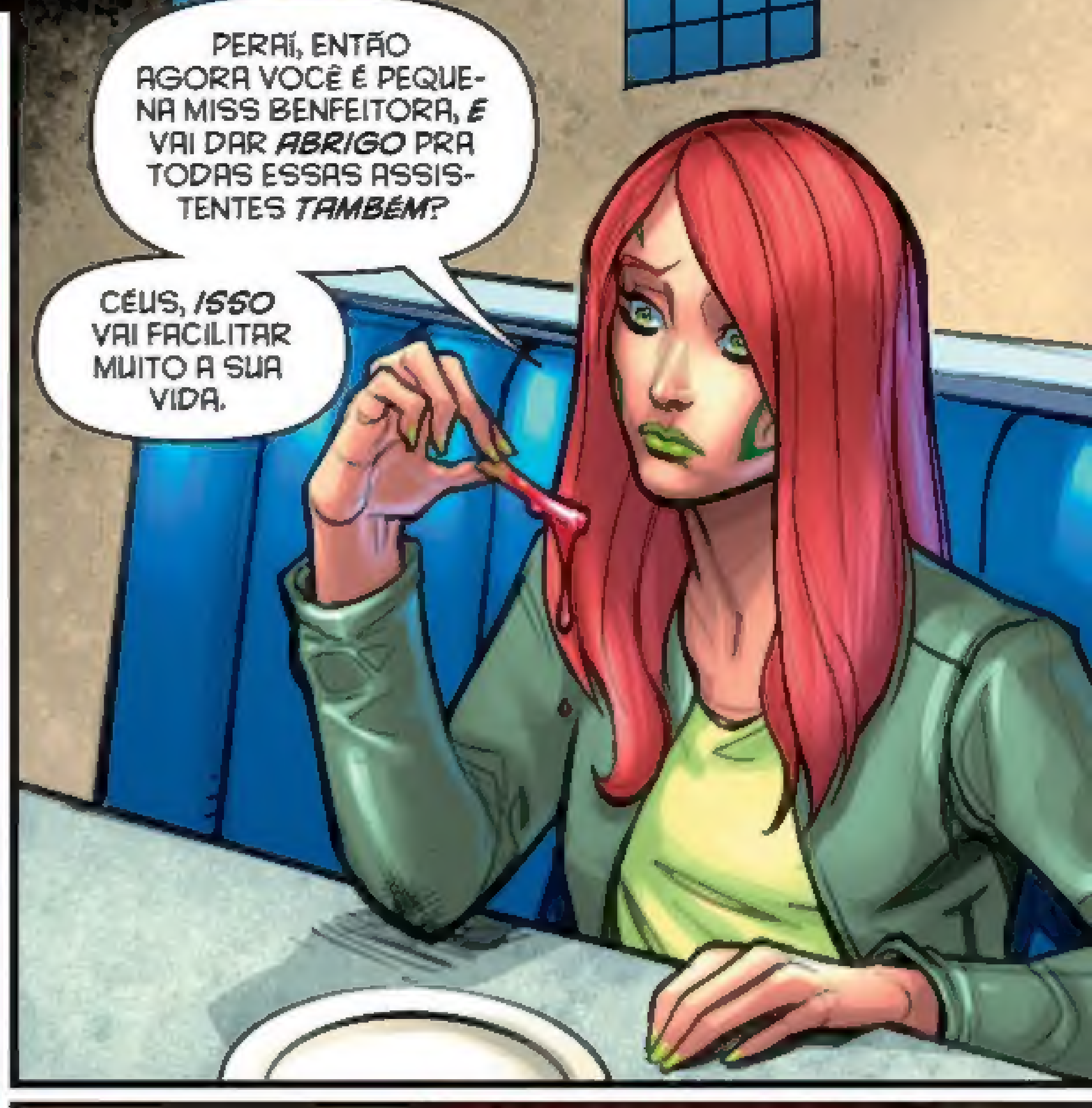
MOVIES
REY'S THEATER
BROOKLYN
GAPLEX
ow Playing
TÁ LEGAL, QUE TAL DESCOLARMOS ALGO PRA COMER?
SIM! 'BORA PRA *LANCHONETE.*
É CLARO. ONDE *MAIS.*

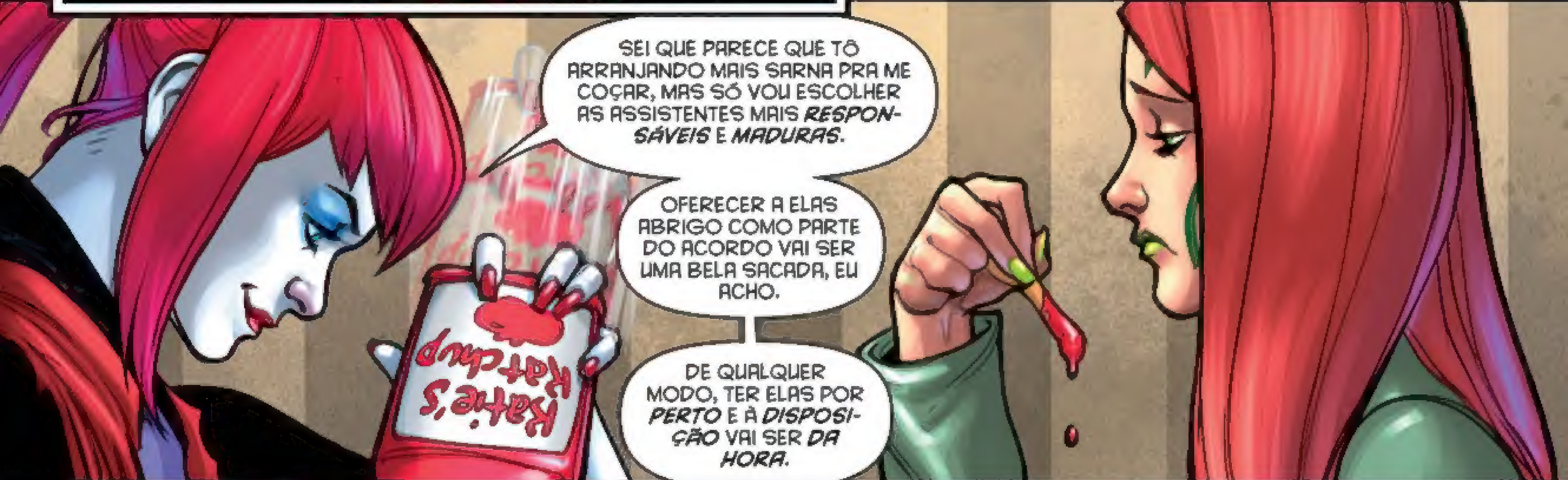

ATÉ AGORA, NÓS TEMOS *OITO CANDIDATAS* PRO CARGO DE *MINHA ASSISTENTE.*
ENTRE O *HOSPITAL*, O *DUELO DE PATINS*, A *ADMINISTRAÇÃO* DO *PRÉDIO* E MINHA *VIDA AMOROSA*, EU PRECISO DE SEIS, E PRA *COMBATER O CRIME* PELA *CIDADE* EM *MEU NOME*, OUTRAS SEIS.
SE EU CONSEGUIR JUNTAR *UMAS DOZE DAS BOAS*, DEVE *RESOLVER.*


SÉRIO? UMA *DÚZIA? CÊ* TÁ *FORMANDO* UMA *GANGUE?*
TIPO O *CORINTNHAM* OU O *PALMEIRNHAM?* OU MAIS TIPO O *FLAMENHAM?*


SÓ TÔ DIZENDO QUE SÃO *MUITAS* AJUDANTES PRA LIDAR.
ISSO PARECE UMA *MÁ IDEIA* PESSIMAMENTE PLANEJADA.
AI, FARE DE FER TÃO *FEFFIMIFTA!* EU FENHO UM FLANO.







NÃO ESQUENTA, VOCÊ SEMPRE SERÁ A MINHA *GAROTA NÚMERO UM*!

A QUESTÃO NÃO É ESSA. EU TENHO MEDO QUE VOCÊ ACABE SE *AFOGANDO*, COMO AS SUAS *BATATAS*.

EI, DÁ UMA OLHADA SE TEM MAIS CATCHUP NA MESA ATRÁS DE VOCÊ.

NÃO.


CONEY ISLAND. DIA SEGUINTE.
HOTEL
THE DREAMIN' SEAMAN
SÓ PODE SER ZOEIRA!
EU SEI, NÉ? QUE DIABOS--
É DESLUMBRANTE!
AH, UMA GAROTA QUE APRECIA A MATURIDADE URBANA DA MESMA FORMA QUE EU.
ONDE OS OUTROS VEEM LIXO, ELA VÊ O LUGAR COMO A JÓIA QUE REALMENTE É.
CORTA ESSA, CHARLIE. ESSE LUGAR TÁ A UM CURTO-CIRCUITO DE SER CONDENADO.
TALVEZ, TONY, MAS POR SEISCENTOS MIL É UMA PECHINCHA.
TALVEZ FOSSE A QUARENTA ANOS.
PODEMOS OLHAR POR DENTRO?
CLARO, MOÇA.


CÊ TEM UM TRAJE ANTI--CONTAMINAÇÃO?
AHHH, NADA QUE UMA BOA *REFORMA* NÃO RESOLVA. VOCÊ TEM QUE OLHAR ALÉM DA SUPERFÍCIE.
EU VOU *ADORAR* FAZER REFORMA.
VAMOS VER O *RESTO* DO LUGAR.


DESCULPA, AS LUZES NÃO ESTÃO FUNCIONANDO. É SÓ FICAR PERTO DE MIM E CONTAR OS DEGRAUS.
POR QUÊ?
PORQUE A CADA CINCO, UM TÁ FALTANDO. NÓS CHAMAMOS DE *ATALHO* PARA O *PORÃO*.
OHH! TEM *PORÃO!*


APOSTO QUE É ONDE OS *CORPOS* ESTÃO ENTERRADOS.
ISSO NÃO SERIA HIGIÊNICO, MEU JOVEM. NÓS USAMOS A *ENTRADA DOS FUNDOS* PRA ISSO.
DA HORA! VAMOS VER OS QUARTOS.


POR QUE TODAS AS JANELAS ESTÃO PINTADAS DE *PRETO*?
UNS CARAS RUSSOSTINHAM UM *NEGÓCIO* AQUI. *FISIOTERAPIA*, SE NÃO ME ENGANO. ELES QUERIAM *PRIVACIDADE EXTRA*, POR ALGUM MOTIVO.
CADA QUARTO TEM UM BANHEIRO, CERTO?
CLARO! A *TUBULAÇÃO* E *ENCANAMENTO* TEVE QUE SER TODA TROCADA DEPOIS DO *FURACÃO*.
TODOS OS *SANITÁRIOS*, *PIAS* E *CHUVEIROS* DAQUI ESTÃO EM CONDIÇÕES DE USO.
EU TENHO *MUITO ORGULHO* DISSO.


DOZE SALAS E UM ESCRITÓRIO. CHARLIE, O LUGAR PRECISA DE *MUITO* TRABALHO.
NÓS *DOIS SABEMOS* QUE TÁ UMA BAGUNÇA. TE DAMOS *DUZENTOS MIL*. NADA MAIS.
O LUGAR SÓ TÁ UM POUCO DEGRADADO. MAS PELO MENOS TÁ *LIMPO*.
SERIO.
EU TENHO UMA *LANTERNA U.V.* COMIGO.
SE EU ENCONTRAR UM PONTO MAIOR DO QUE UM METRO QUADRADO QUE *NÃO* BRILHE, CÊ PODE FICAR COM *QUATROCENTOS MIL* PELO LUGAR. SE NÃO, LEVA SÓ *CEM MIL*.
VENDIDO POR DUZENTOS MIL.


MAIS TARDE NAQUELE DIA.
CERTIFIQUE-SE DE PREENCHER A FOLHA INTEIRA E COLOCAR SEU NÚMERO PARA CONTATO.
ISSO É MU-UUITO MAIS DO QUE ESPERÁVA-MOS.
SIM, E ACABAM DE CHEGAR MAIS. AINDA BEM QUE A NAMORADA DELA TÁ AJUDANDO LÁ EM CIMA.


TONY.
OVÃO.
EU TÔ ME MANDAN-DO.
O QUE? ONDE VOCÊ TÁ INDO?
DE VOLTA PRA GOTHAM. TENHO COISAS A FAZER, E SINCERAMENTE, TO-DA ESSA OPERA-ÇÃO É UM GRAN-DE ERRO.

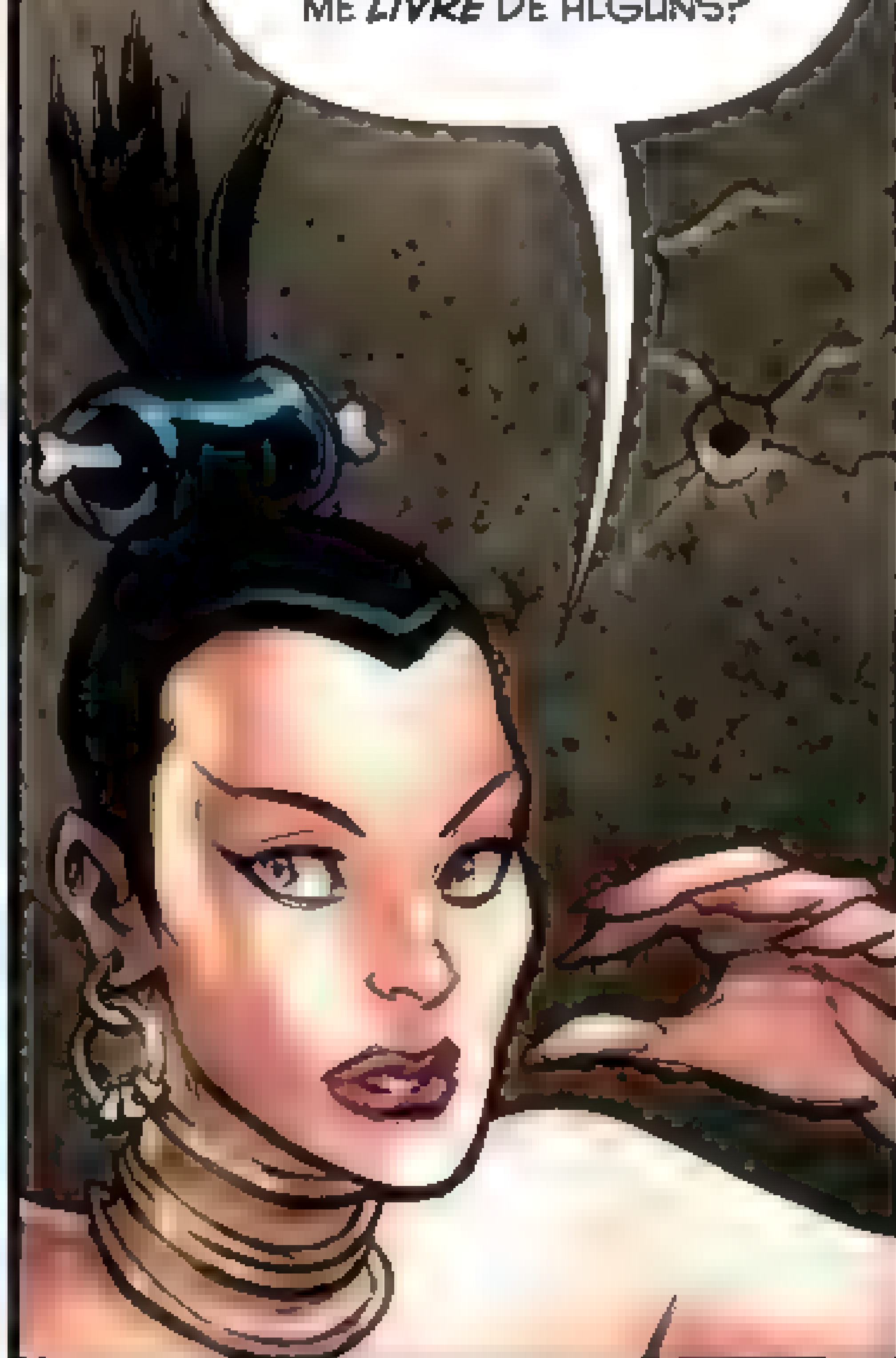

VOCÊ DISSE ISSO PRA ARLE?
MILHARES DE VEZES, MAS COMO SEMPRE ELA TEM QUE APREN-DER AS COISAS SOZINHA.
EU VOLTO EM UMA OU DUAS SEMA-NAS PRA VER COMO AS COISAS ESTÃO INDO.
BOA SORTE.

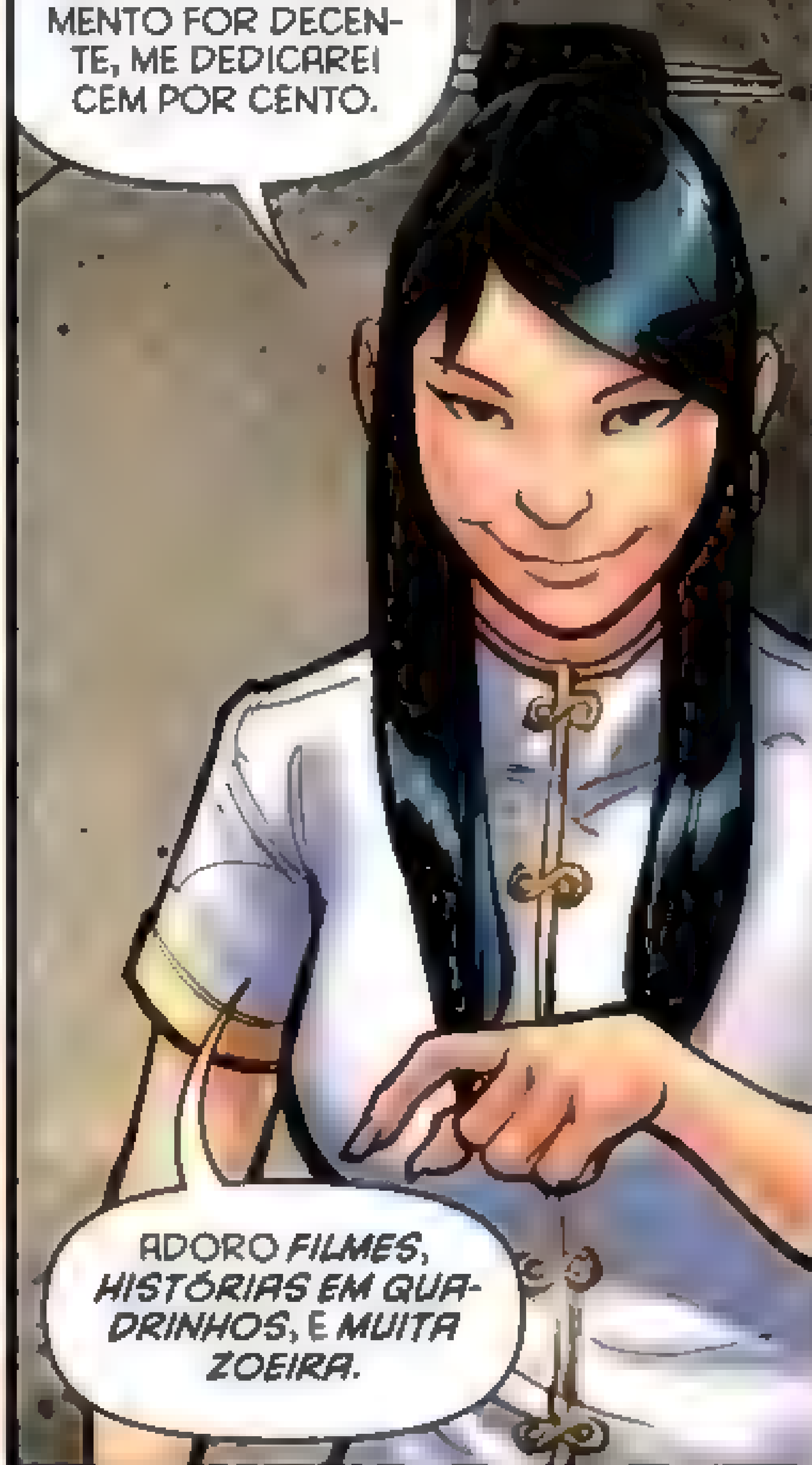

AI, CARA. EU TINHA ESPERAN-ÇA DE QUE ELA FOSSE FICAR.
EU TAMBÉM. GOSTO DELA. O CHEIRO DELA É BOM.
VOCÊCON-SEGUE SENTIR CHEIROS?
DE TUDO, MENOS O MEU.


LÁ EM CIMA...
POIS É, EU TRABA-LHEI EM ALGUNS EMPRE-GOS TEMPORÁRIOS DESDE QUE FUI EXPULSA DA ESCOLA, MAS NADA QUE VALESSE A PENA FICAR.
ESFAQUEEI A MINHA MADRASTA E PASSEI UM TEMPO EM CANA, MAS LÁ ENCON-TREI A RELIGIÃO.
SEI QUE TODO MUNDO ALÉM DE MIM É O DIABO, POR ISSO A CHANCE DE ME JUNTAR A UM GRUPO COMO ESTE E MATAR EM NOME DE SEJA LÁ EM QUEM VOCÊ ACREDITA, É MUITO LEGAL.
EU TAMBÉM VEJO FANTASMAS, ENTÃO SE ME VIR ES-FAQUEANDO O QUE PARECE SER NADA, É UM FANTASMA.


EU TÔ FARTA COM O QUE TÁ ACONTECENDO POR AÍ, SABE? A POLÍCIA TÁ SOBRECAR-REGADA E TEM GENTE MATANDO E FICANDO IMPUNE. EU NÃO TENHO PACIÊNCIA PRA VALENTÕES.
EU SOU MUITO BOA COM ARMAS. PRATICAVA TIRO AO ALVO COM MEU PRIMO, ANTES DE ELE SER MANDADO PRO EX-TERIOR. NÃO TENHO PROBLEMAS EM SEGUIR ORDENS...
QUAL É A DESSE CASTOR QUEI-MADO?

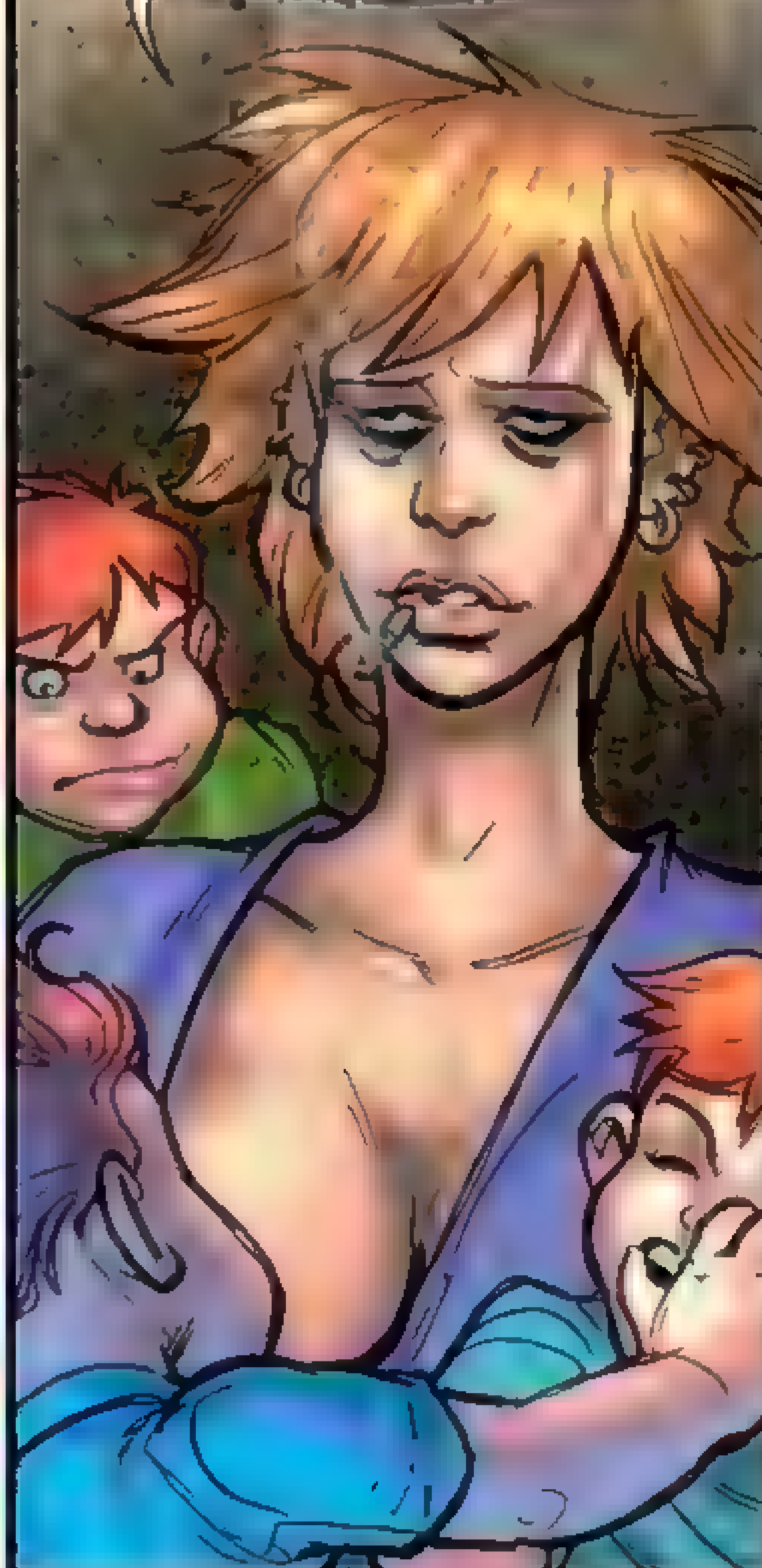
TÔ AQUI PRA SATISFAZER MEU PAI. DE VEZ EM QUANDO ELE TEM ISSO DE GRITAR COMIGO E ME MANDAR ARRANJAR EMPREGO. SEMPRE QUE O MERCADO DE AÇÕES VAI MAL, POR ISSO EU TENTO ANIMÁ-LO, SABE?
DE QUALQUER FORMA... EU VI ESSE ANÚNCIO E PENSEI QUE SERIA LEGAL E RETRÔ VER COMO É ESTA PARTE DO BROOKLYN, SABE? ANTES QUE, TIPO, DESTRUAM TUDO E CONSTRUAM ARRANHA-CÉUS AQUI.
SERÁ QUE VOCÊ PODIA LIGAR PRO MEU PAI E DIZER QUE ESTIVE AQUI? ESTE É O CARTÃO DELE.
OLHA, SEI QUE NÃO SOU A PESSOA ÓBVIA PRA SE TER POR PERTO, MAS POSSO ATENDER TELEFONES, CUIDAR DO ESCRITÓRIO, E SE TIVER SILÊNCIO O SUFICIENTE, CHUTAR UNS TRASEIROS. TAMBÉM SEI FAZER MASSAGEM, PROVAVELMENTE E MELHOR QUE VOCÊ JÁ RECEBEU.
A MAIORIA DAS PESSOAS NÃO DÁ CHANCE PRA UMA GAROTA CEGA... PIOR AINDA, UMA DE CADEIRA DE RODAS. EU TENHO MUITAS HABILIDADES.
POSSO OUVIR UM POMBO CAGAR NUM CARRO A UM QUILÔMETRO DAQUI.
POSSO SENTIR UM PELO DE GATO NUM CASACO DE LÃ.
AH, E POSSO SENTIR CHEIROS.
O SEU CASTOR... QUE DIABOS ACONTECEU COM ELE?
EU AMO HEAVY METAL. SE MINHA VIDA TIVESSE UMA TRILHA SONORA SERIA TIPO UM ÔNIBUS LOTADO DE GENTE GRITANDO BATENDO CABEÇA DENTRO DE UMA CONSTRUÇÃO ENQUANTO UMA BOMBA ATÔMICA CAI...
...E TALVEZ ALGUM TIPO DE PÁSSARO GUINCHANDO. TIPO UMA ÁGUIA AMERICANA DENTRO DE UM LIQUIDIFICADOR GIGANTE.
TUDO QUE EU FAÇO É HARDCORE. AH, E NINGUÉM ME DÁ ORDENS.
MINHA FAMÍLIA TEM UM RESTAURANTE INDIANO EM MANHATTAN E EU ME TORNEI UM ESTORVO PRA ELES POR CAUSA DO MEU PAVIO CURTO PRA LIDAR COM CRETINOS. POSSO ATÉ TER PROBLEMAS PRA CONTROLAR A RAIVA, MAS NÃO TOLERO QUEM TRATA OS OUTROS COM DESRESPEITO.
AGORA EU TÔ MEIO QUE DESEMPREGADA E MORANDO COM UMA AMIGA ATÉ DESCOLAR UM LUGAR.
EU SEI QUE SIRVO PRA ESSE TRABALHO. TENHO MINHAS PRÓPRIAS ARMAS, SE ISSO AJUDAR.

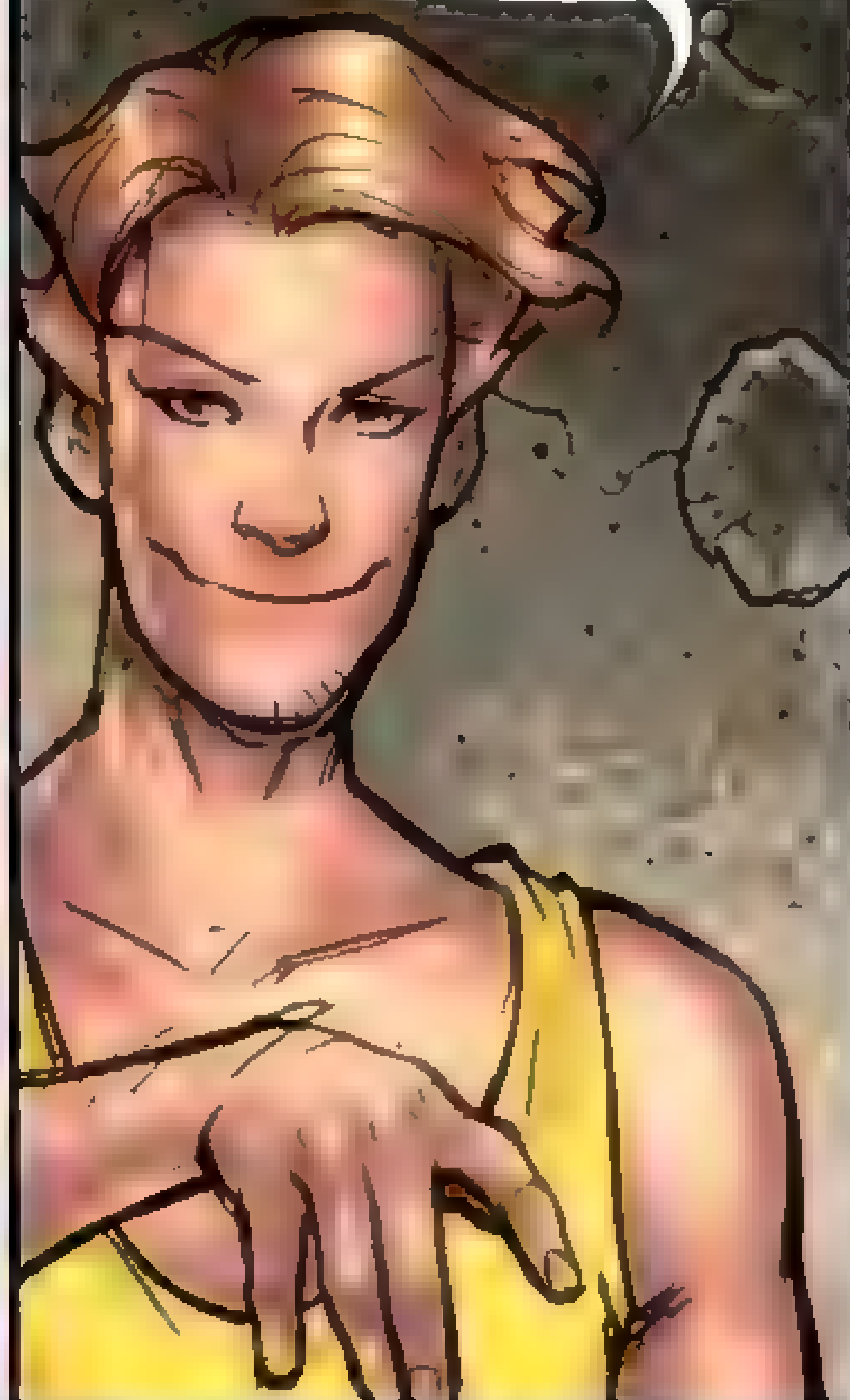

ODEIO ANIMAIS, A MENOS QUE ESTEJAM NUM PÃO OU NUM ESPETO. ODEIO PALHAÇOS TAMBÉM. SÓ DE OLHAR PRA VOCÊ JÁ FICO MEIO IRRITADA.
VOU SER BEM SINCERA... SÓ QUERO MATAR ALGUMA COISA. O QUE VOCÊ TIVER. EU OUVI UM MONTE DE GATOS E CACHORROS QUANDO TAVA CHEGANDO. QUER QUE EU ME LIVRE DE ALGUNS?

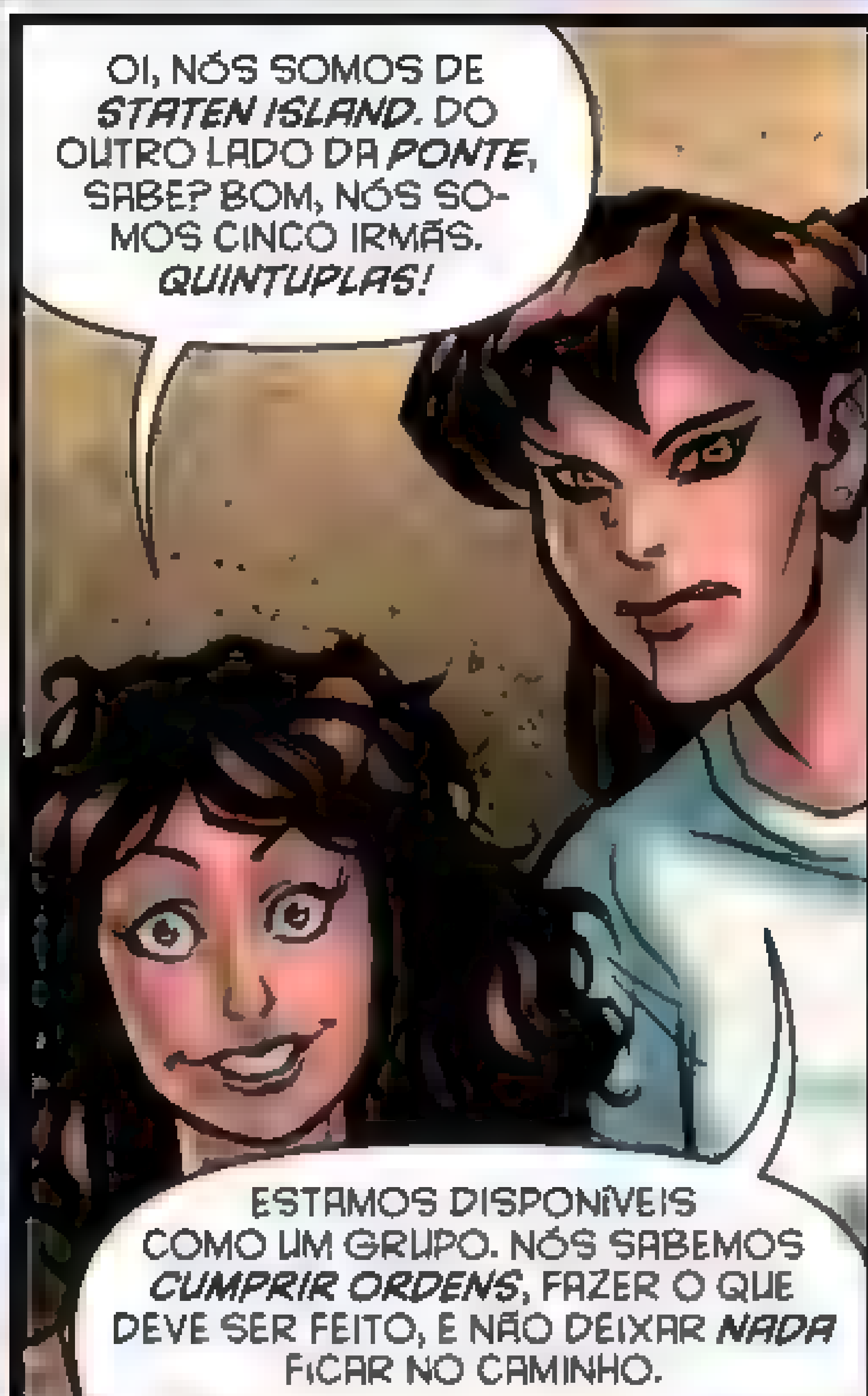

MEU NOME É ERICA ZHANG, SOU DO QUEENS. QUERO FAZER PARTE DE ALGO MAIOR DO QUE EU MESMA, COMO DIZ O ANÚNCIO.
EU NÃO FUJO DE CONFRONTOS E SE O PAGAMENTO FOR DECENTE, ME DEDICAREI CEM POR CENTO.
ADORO FILMES, HISTÓRIAS EM QUADRINHOS, E MUITA ZOEIRA.


EU QUASE NÃO SUBI AQUI. NÃO SOU UMA PESSOA DE ESCADAS. QUALQUER COISA COM MAIS DE DOIS ANDARES DEVERIA TER UM ELEVADOR, SABE? ALÉM DO MAIS, EU NÃO VOU ACEITAR ESSE EMPREGO SE NÃO TIVER QUATRO SEMANAS DE FERIAS REMUNERADAS E NÃO ACEITO NENHUM TIPO DE CÓDIGO DE VESTIMENTA.
NÃO TRABALHO EM HORÁRIOS ESTRANHOS E NÃO RECEBO ORDENS. SEI QUE O ANÚNCIO FALAVA DISSO, MAS NÃO ACEITO DE JEITO NENHUM.
QUANDO POSSO COMEÇAR?


OI, MEU NOME É HANNAH BORGMAN. MEU TIO SY DISSE QUE ERA SÓ EU VIR E ME APRESENTAR.
ELE DISSE, ME CONTRATE OU ELE VAI JOGAR UM MÍSSIL NA SUA JANELA. ELE NÃO É ENGRAÇADO?
ELE ACHA QUE É TIPO UM SUPER-HERÓI. DE QUALQUER MODO...


POSSO TRABALHAR COM MEUS FILHOS POR PERTO? EU TENHO CINCO PESTINHAS QUE PRECISAM DA MINHA ATENÇÃO EM TEMPO INTEGRAL.


EU POSSO FAZER TUDO O QUE VOCÊ MENCIONOU NA LISTA E MELHOR DO QUE QUALQUER UM. ADOREI A SUA ROUPA.
FALA SÉRIO, EU SOU PERFEITO PRO LANCE. É SÓ ME DAR UMA CHANCE DE PROVAR. QUE TAL?


OI, NÓS SOMOS DE STATEN ISLAND. DO OUTRO LADO DA PONTE, SABE? BOM, NÓS SOMOS CINCO IRMÃS. QUINTUPLAS!
ESTAMOS DISPONIVEIS COMO UM GRUPO. NÓS SABEMOS CUMPRIR ORDENS, FAZER O QUE DEVE SER FEITO, E NÃO DEIXAR NADA FICAR NO CAMINHO.

TAMBÉM SOMOS MUITO DIVERTIDAS... ALGO QUE TODO TRABALHO PRECISA, TÔ CERTA OU TÔ CERTA? NÓS CUIDAMOS DE VOCÊ, FOFA.

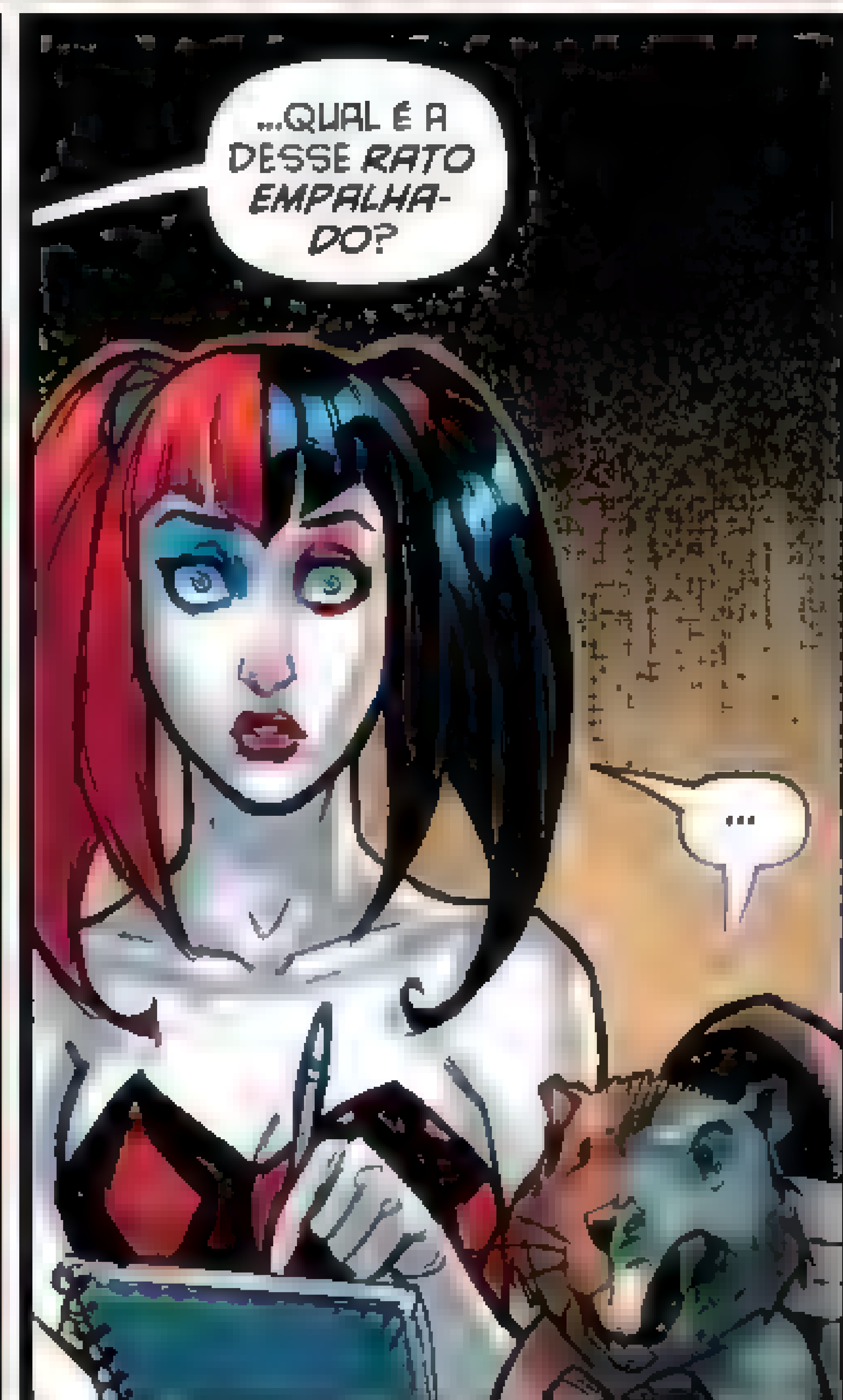
*
ESSE GAMBÁ É DA HORA.

EU SOU MUITO FLEXÍVEL. GOSTO DE ME FLEXIONAR.
LEGAL NÉ? CONSEGUI O EMPREGO?

É, EU SOU DURONA. SOU UMA GAROTA DO HARLEM DOS PÉS À CABEÇA.
EU QUERO FAZER DO MUNDO UM LUGAR MELHOR, QUERO DIMINUIR A CRIMINALIDADE E POSSO TRABALHAR EM TODOS OS HORÁRIOS ESQUISITOS E VESTIR QUALQUER UNIFORME QUE FOR PRECISO.
EI, ESSE TRECO PELUDO AÍ É DE VERDA-

LEMBRA DE QUANDO NÓS DUAS MORREMOS?
A MORTE É MESMO O MEDICO DO POBRE.
SEU CASTOR É SINISTRO.

EU NÃO TÔ NEM UM POUCO QUALIFICADA PRA ESTE EMPREGO.
SÓ VI O ANÚNCIO E PENSEI SE VOCÊS PODERIAM ME DAR UM POUCO DE QUEIJO.

VOCÊS TEM SEGURO? PORQUE EU TENHO ESSE PROBLEMA QUE, TIPO, PRECISO DE UMA SEMANA FORA AQUI E ACOLÁ, PRA RESOLVER UMAS TRETAS. AH, E NÃO POSSO TRABALHAR SE TIVER QUALQUER LUZ FLUORESCENTE. ELAS ME DÃO ENXAQUECA.
TAMBÉM TENHO ALGUNS EX-NAMORADOS QUE SIMPLESMENTE NÃO LARGAM DO MEU PÉ E VOLTA E MEIA APARECEM ONDE EU TRABALHO EXIGINDO... CÊ SABE, COISAS.
AH, E EU BOTO NO PODCAST TUDO O QUE FAÇO. TUDO BEM PRA VOCÊ? PORQUE EU SOU TIPO UMA SENSAÇÃO DA INTERNET. ENTÃO...

...QUAL É A DESSE RATO EMPALHADO?
...

PARABÉNS POR TEREM CHEGADO ATÉ *AQUI*.

EU TENHO UM CERTO NÚMERO DE VAGAS PARA PREENCHER, E *MUITAS* DE VOCÊS LINDINHAS SÃO CANDIDATAS DIGNAS.

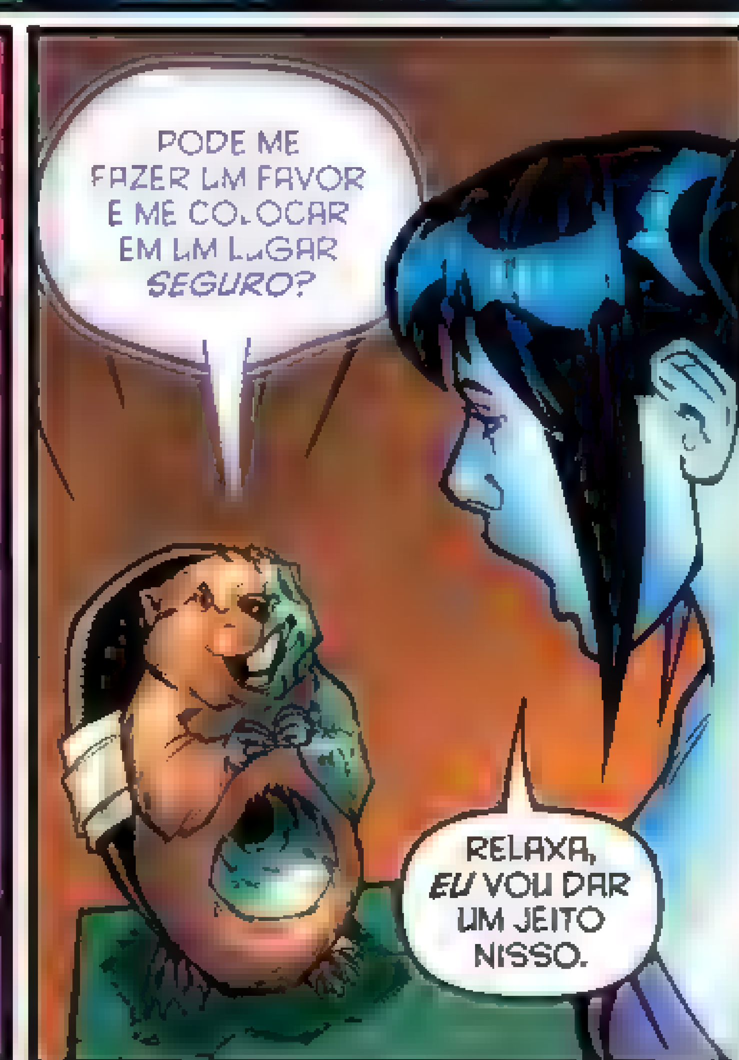
EU TAVA PENSANDO EM FAZER *OUTRA* RODADA DE PERGUNTAS, MAS AÍ TIVE UMA *IDEIA* DE COMO *REDUZIR* O *REBANHO*.

O QUE *VAI* ACONTECER AQUI É: EU VOU APAGAR A LUZ POR *DOIS MINUTOS*, E QUANDO EU *ACENDER* DE VOLTA, QUEM *AINDA* ESTIVER *DE PÉ* FICA COM O *TRABALHO*.

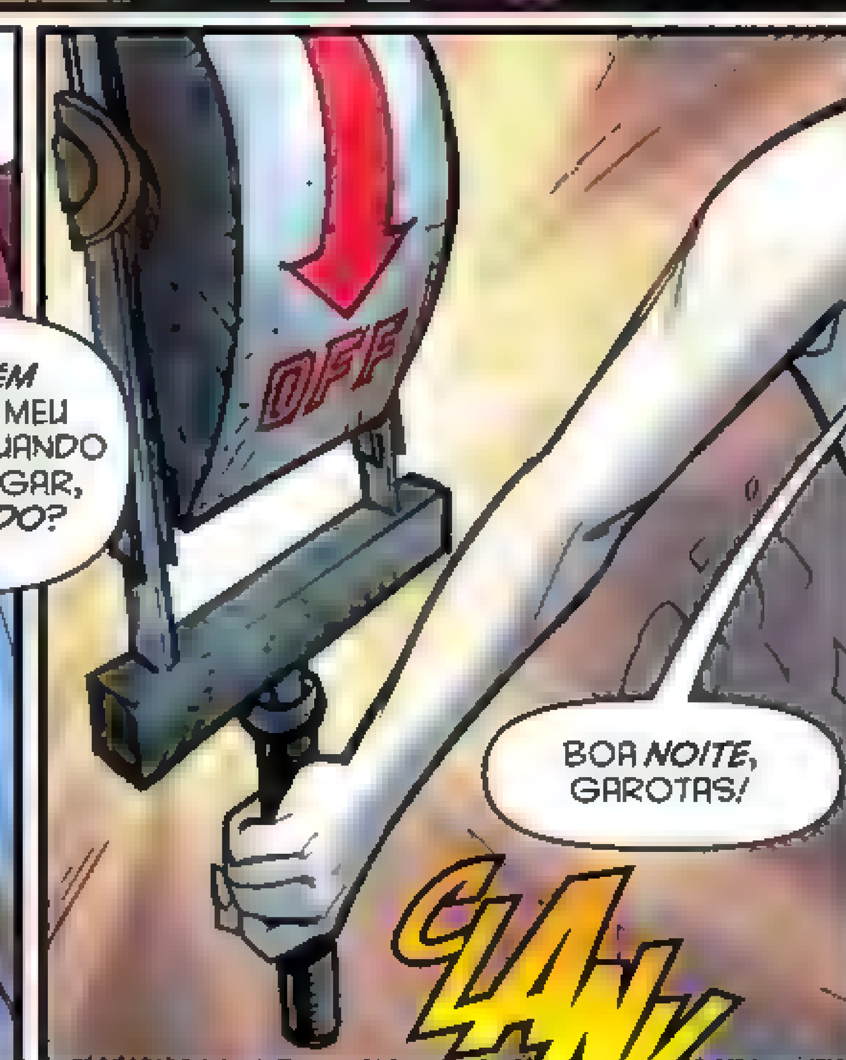
O QUE ACHAM?

PARECE JUSTO PRA MIM. *VAM'BORA!*











OI, MEU NOME É *JOHN J. HILL* O *LETRISTA* EXPLORADO DESTA REVISTA. SEM MIM, VOCÊS ESTARIAM OLHANDO PARA UMA REVISTA CHEIA DE BELAS FIGURAS QUE NÃO FAZEM NENHUM SENTIDO.

BEM, EU GOSTARIA DE FAZER UMA *RECLAMAÇÃO*. DÊEM UMA *OLHADA* NESSA *OBRA PRIMA* DIANTE DE VOCÊS... ESSA COISA ME TOMOU UM *DIA INTEIRO*.

EU TIVE QUE LETRAR ESTA REVISTA TRÊS OU QUATRO VEZES COM TODAS AS CORREÇÕES, ADIÇÕES E MODIFICAÇÕES QUE AQUELES *MANES* AMANDA E JIMMY ME MANDAM DE ÚLTIMA HORA.

ESTÃO ME OUVINDO, SEUS DOIS PALHAÇOS?! EU SOU UM *HOMEM*, NÃO UMA MÁQUINA! EU PRECISO DE AMOR TAMBÉM!!!



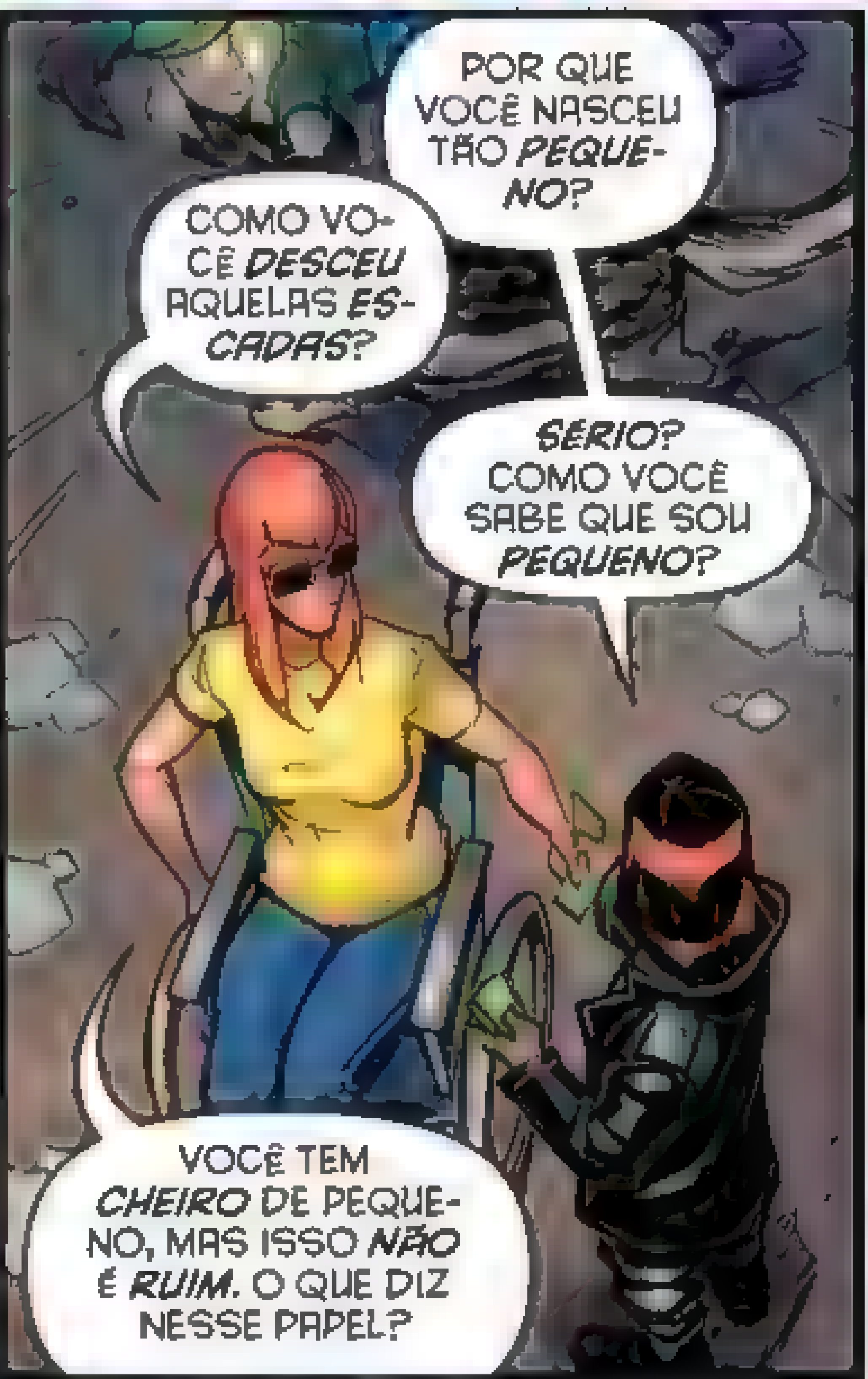
LUZES ACESAS, PESSOAL!

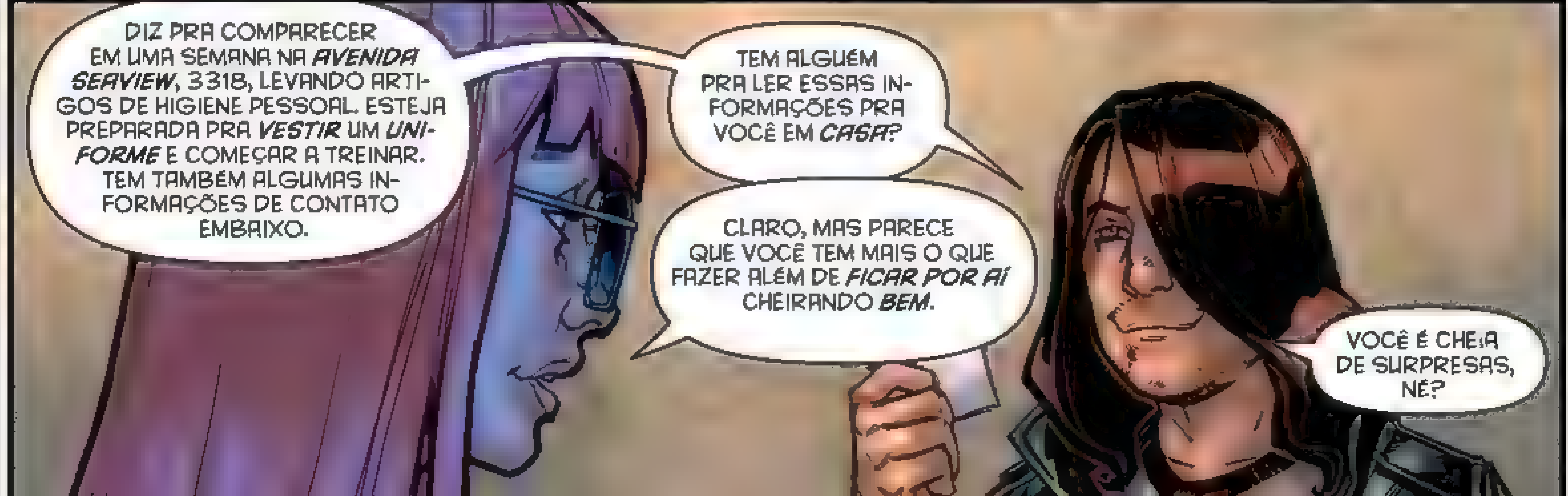
UAU, QUE BAGUNÇA ADORÁVEL!

K'CHUNK










OS DESENHOS SÃO INCRÍVEIS. AI, NÃO TENHO COMO TE AGRADECER POR TUDO, QUEENIE!
SEM PROBLEMA. VOCE PAGA E EU TRABALHO. EU QUERIA PERGUNTAR SE PODEMOS COLOCAR UMAS CORES DIFERENTES NESSES...
...TODO ESSE VERMELHO E PRETO PARECE A SESSÃO DE LIQUIDAÇÃO DA HOT TOPIC.*
VOU TER QUE DIZER UM SONORO NÃO.
*É ISSO MESMO, QUEENIE--A LINHA OFICIAL DA ARLEQUINA NA HOT TOPIC ESTÁ UMA VERDADEIRA PECHINCHA! VOCÊ DEVIA IR ATÉ LÁ E COMPRAR MUITO. --DARKSEID CLUB
MINHA GANGUE TEM QUE REPRESENTAR OS MEUS VALORES, MINHA CONFIABILIDADE, MINHA HONRA E MINHA LUTA PRA TRAZER VERDADE E JUSTIÇA PARA O MUNDO AO MEU REDOR!
ALÉM DISSO, O SANGUE CAMUFLA BEM NO VERMELHO E NÃO MANCHA O PRETO... ESSE É O VERDADEIRO PROPÓSITO DO TRAJE.
É ISSO O QUE TEM A DIZER, FOFA? ELAS VÃO REPRESENTAR SEUS VALORES?
ESSAS GAROTAS SERÃO CORAJOSAS, NOBRES E INSPIRARÃO OUTRAS A FAZEREM O MESMO. MINHAS CORES VOARÃO COMO A MAIS ORGULHOSA DAS BANDEIRAS, REPRESENTANDO UMA NOVA ORDEM MUNDIAL!
QUE LEGAL.
POSSO FAZER UM TRAJE QUE MOSTRE MENOS PELE?
NÃO, NÓS TEMOS QUE DISTRAIR OS PERVERTIDOS ENQUANTO SURRAMOS ELES. SABE, TIPO 40 QUE A PODEROSA FAZ.
ELES NÃO TEM CHANCE ENQUANTO ESTÃO HIPNOTIZADOS POR AQUELE DECOTE VERTIGINOSO DE DAR ÁGUA NA BOCA!
SHHH! ELA PODE OVUIR TUDO. NÃO APRENDEU ISSO AINDA?
AI, NÃO ESQUENTA. ELA ME AMA! SOMOS MELHORES AMIGAS!
CERTO. VOCÊ NÃO TINHA QUE ESTAR EM OUTRO LUGAR?
AH, É! OBRIGADA POR ME LEMBRAR! VOU VER COMO ANDAM OVÃO E TONY!
MAL POSSO ESPERAR PRA VER COMO ELES REMODELARAM AQUELE HOTEL VELHO!


SANTO QUEBRA-GALHO! VOCÊ JÁ FEZ METADE? COMO CONSEGUIU, OVÃO?


POSSO SER MULTITAREFAS CONTROLANDO DIVERSOS DOS MEUS CORPOS AO MESMO TEMPO PRA FAZER COISAS SIMPLES.
E COMO SE CHAMA, MODO VILLAGE PEOPLE?
O QUÊ? OH, HEH, ENTENDI. ISSO FOI ENGRAÇADO.

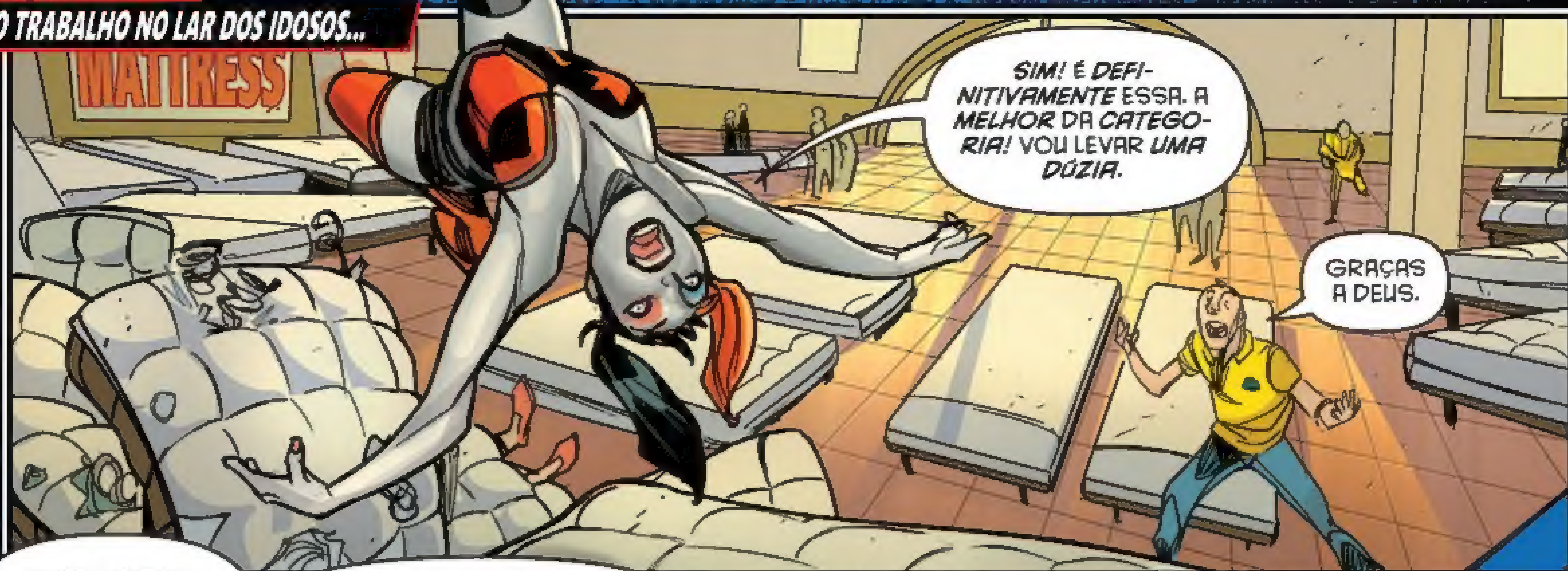

BEM, DE QUALQUER FORMA ESTAMOS FAZENDO A REFORMA BÁSICA DE CADA UM DOS QUARTOS E OS ÚLTIMOS CINCO DEVEM ESTAR PRONTOS ATÉ O FIM DA SEMANA.
TONY E MASON SAÍRAM PRA COMPRAR MAIS MATERIAL.


HÃ... OVÃO, CÊ TEM UM PROBLEMA.
THWIP
THWAP
O QUÊ? OH, NÃO!
COLOQUEM A TINTA NO CHÃO, IMBECIS!
DESCULPE. EU PERDI A CONCENTRAÇÃO CONVERSANDO COM VOCÊ.


VOU PRECISAR QUE ALGUÉM SAIA E CONSIGA MOBÍLIA PRA CADA APARTAMENTO E PRO SAGUÃO.
EU FAÇO ISSO. TIVE UM CARTÃO DE CRÉDITO APROVADO QUE ME CONCEDE CINQUENTA MIL DE CRÉDITO.
SÉRIO? QUEM TE DEU ISSO?
AQUELE TAL BARNEY RUNOFF QUE A GENTE TAVA CHANTAGEANDO, LEMBRA?
EU PEGUEI ELE DE JEITO QUANDO TIVE MEU ENCONTRO COM O MILIONÁRIO DOS SONHOS BRUCE WAYNE...*
*EM ARLEQUINA ESPECIAL DO DIA DOS NAMORADOS! JÁ TEM NO DSC!


CERTO. SE VOCÊ CONSEGUIR PROVIDENCIAR ESSAS COISAS, VAI AJUDAR MUITO A MANTER O PRAZO.
SUSSE QUE NEM MOUSSE, MEU AMIGO MEXIDO.
PASSAREI NA LOJA APÓS O TRABALHO NO LAR DOS IDOSOS AMANHÃ.

NO DIA SEGUINTE...
APÓS O TRABALHO NO LAR DOS IDOSOS...



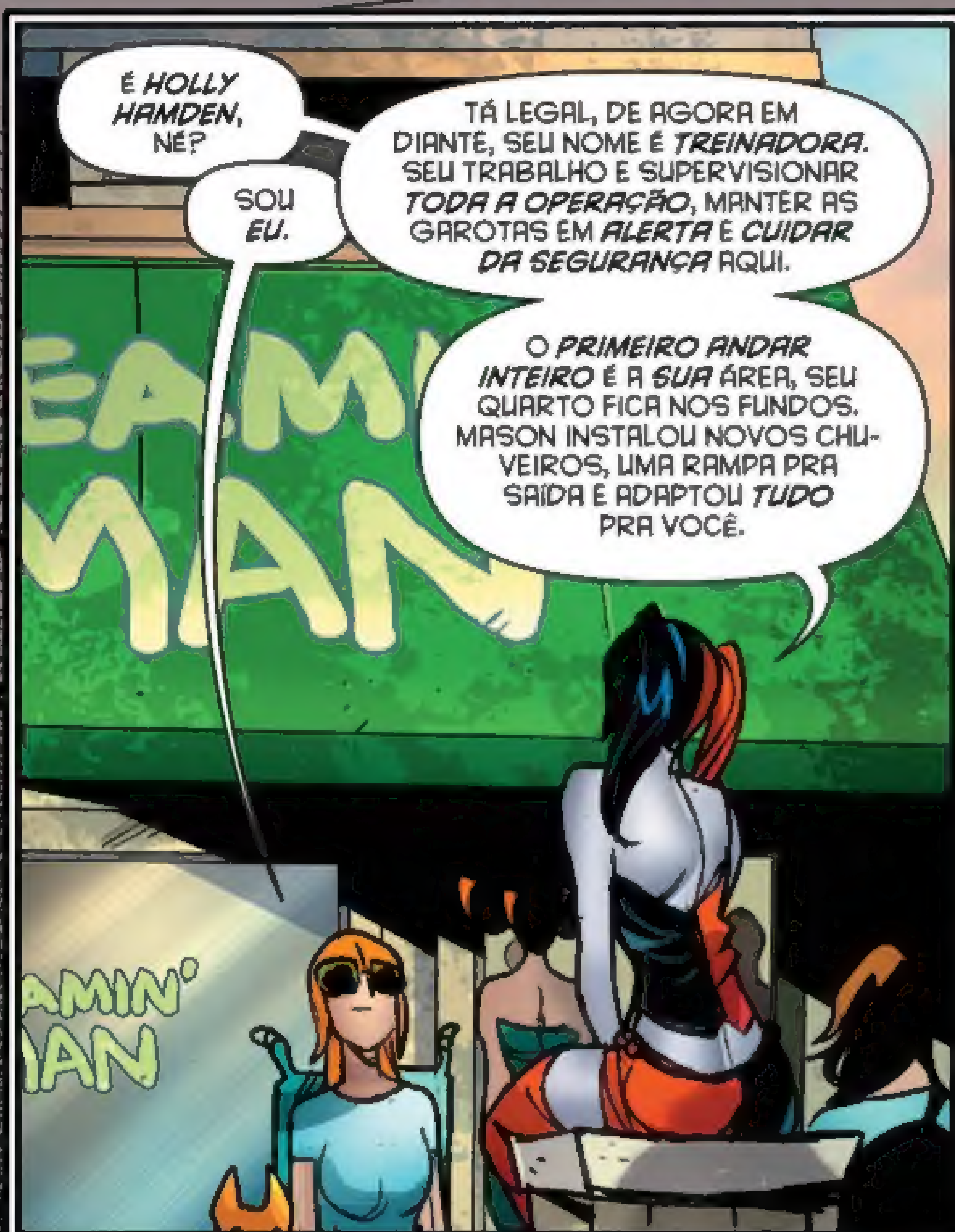
ESSA LINHA DE TOALHAS DE BANHO PODE VIR MONOGRAMADA POR UM PEQUENO EXTRA. SÃO FEITAS DE FIBRAS NATURAIS.
É, MAS O VERDADEIRO TESTE PRA UMA BOA TOALHA É A SENSAÇÃO DO TOQUE DELA NA SUA EPIDERME, NÃO CONCORDA?
BEM, SIM, EU ACHO QUE É MUITO IMPORTAN--
OH, SIM, É MARAVILHOSO.
COMO UM UNICÓRNIO DE ARCO-ÍRIS ROÇANDO SUA CRINA MACIA NOS MEUS FUNDILHOS PÁLIDOS.
OH...OH DEUS.
E AS DE AÇÃO RÁPIDA?
AS... AS O QUE?
AÇÃO RÁPIDA! É IMPORTANTE QUANDO COMBATER O CRIME NUM CHUVEIRO! SIGA COM O PROGRAMA, CAPITÃO!
CEUS!
NÃO!
VOU LEVAR DUAS DÚZIAS. PODE ME MOSTRAR OS FAQUEIROS?
FWAP








BEM-VINDAS AO SEU NOVO LAR E QUARTEL GENERAL!
CADA UMA DE VOCÊS TEM UM QUARTO COM UMA PASTA E UM UNIFORME EM CIMA DA CAMA. DENTRO DA PASTA TEM UMA LISTA DE NÚMEROS DE EMERGÊNCIA, UM ADIANTAMENTO EM DINHEIRO PRA TERMINAREM DE DECORAR SEUS QUARTOS, E UM LOTE DE ARMAS PRA AJUDAR A COMPÔR SEUS GUARDA-ROUPAS.
VÃO TODAS PARA OS SEUS QUARTOS, VISTAM SEUS TRAJES, E ME ENCONTREM NO SAGUÃO EM QUINZE MINUTOS, PRA IRMOS PRA NOSSA PRIMEIRA TAREFA.
THE DREAMING SEAMAN


É HOLLY HAMDEN, NÉ?
SOU EU.
TÁ LEGAL, DE AGORA EM DIANTE, SEU NOME É TREINADORA. SEU TRABALHO E SUPERVISIONAR TODA A OPERAÇÃO, MANTER AS GAROTAS EM ALERTA E CUIDAR DA SEGURANÇA AQUI.
O PRIMEIRO ANDAR INTEIRO É A SUA ÁREA, SEU QUARTO FICA NOS FUNDOS. MASON INSTALOU NOVOS CHUVEIROS, UMA RAMPA PRA SAÍDA E ADAPTOU TUDO PRA VOCÊ.


EU AGRADEÇO POR TUDO. MAS O QUE EXATAMENTE EU VOU FAZER?
VAI ATENDER OS CHAMADOS POR SOCORRO, LIDAR COM AS CONTAS E PROBLEMAS DO DIA-A-DIA, E REPORTAR TUDO A MIM.
VOCÊ SERÁ MEUS OLHOS E OUVIDOS NESSA OPERAÇÃO.
BEM, OUVIDOS PELO MENOS, MAS VOCÊ SE SURPREENDERIA COM O QUE EU "VEJO" QUE OS OUTROS NÃO.


CADA GAROTA TEM UMA CHAVE DO QUARTO E VOCÊ TEM UMA CHAVE MESTRA. AH, E EU TE DESCOLEI UMA ESCOPETA QUE TÁ DEBAIXO DO SEU TRAVESSEIRO. CONSIDERE UM PRESENTE DE BOAS-VINDAS.
OBRIGADA. VOU ADICIONAR À MINHA COLEÇÃO.


PRONTA PRA CONHECER SUAS NOVAS ASSISTENTES?
MANDA VIR!

SENHORAS E SENHORES, PERMITAM-ME APRESENTAR

A GANG DAS ARLES

OOOHHH, FIQUEI *TÃO EMPOLGADA* QUE ATÉ ME *MIJEI* UM POUQUINHO!

Continua em

ARLEQUINA #17 A partir de Junho--

Depois que seus editores tirarem umas férias pra se mudarem pro Oeste, e passarem alguns meses em meditação silenciosa reunindo forças pra encarar esta série de novo!